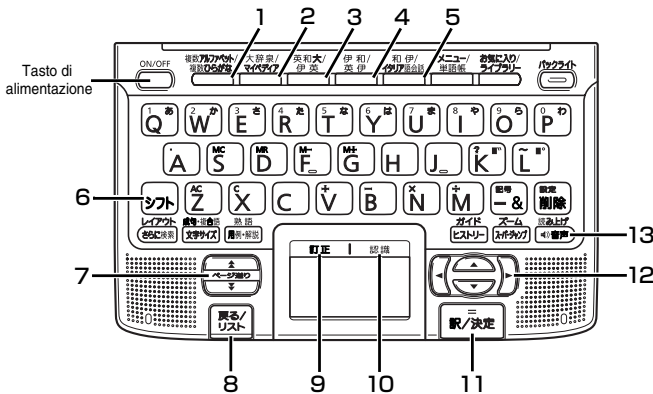


Modo di impiego di base

Nome e funzione di ciascun tasto

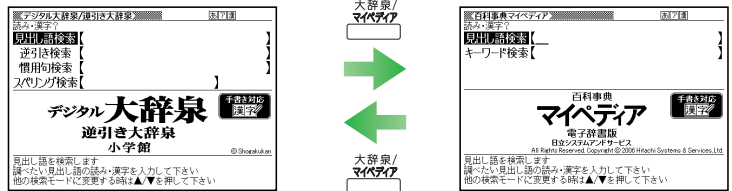


Num.	Tasti	Funzione
3	英和/大伊 英	Ogni volta che si preme il tasto, "Dizionario inglese-giapponese" e "Dizionario Italiano-Inglese" si alternano a vicenda.
4	伊和/英伊	Ogni volta che si preme il tasto, "Dizionario italiano-giapponese" e "Dizionario Inglese-Italiano" si alternano a vicenda.
5	和伊/伊和英語	Ogni volta che si preme il tasto, "Dizionario giapponese-italiano" e "Dizionario di conversazione in italiano" si alternano a vicenda.
6	シフト	Premere per introdurre "?" o "-", o per usare funzioni come "Impostazioni" o "Guida".
7	▲▼	Premere per spostarsi alla schermata successiva o precedente quando ci sono più contenuti di quelli visualizzati sulla schermata attuale (scorrimento pagine).
8	戻る/リスト	Premere per ritornare all'operazione precedente.
9	訂正	Premere questo tasto quando si corregge la lettera che si è scritta sul pannello per la scrittura a mano.
10	認識	Premere questo tasto quando si introduce la lettera che si è scritta sul pannello per la scrittura a mano.
11	訳/決定	Quando si preme questo tasto dopo aver introdotto dei caratteri o aver selezionato una voce, è possibile proseguire con l'operazione.
12	▲▼◀▶	Premere per spostare il cursore (la visualizzazione bianco-nero invertita, o il trattino orizzontale sotto il carattere) in su, in giù, a sinistra o a destra una posizione alla volta per selezionare una voce.
13	🔊	Tenere premuto per spostarsi alla schermata successiva o precedente quando ci sono più contenuti di quelli visualizzati sulla schermata attuale.
	🔊	Premere per ascoltare una voce in una lingua straniera.

Num.	Tasti	Funzione
1	英和/大伊 英	Ogni volta che si preme il tasto, "Ricerca alfabetica in più dizionari" e "Ricerca per hiragana in più dizionari" si alternano a vicenda.
2	大辞泉/ マイペディア	Ogni volta che si preme il tasto, "Dajisen digitale" e "Enciclopedia Mypedia" si alternano a vicenda.

Selezione di un dizionario

Ogni volta che si preme il tasto, il contenuto stampato sulla parte superiore e quello sulla parte inferiore si alternano a vicenda.



Introduzione mediante scrittura a mano

Per trovare la traduzione giapponese di una parola italiana

Introducendo le lettere che compongono una parola italiana con il pannello per la scrittura a mano, è possibile trovare la traduzione giapponese per quella parola.

1 Premere **和伊/英伊**.

È possibile selezionare il Dizionario italiano-giapponese anche dal menu.

Accertarsi che [見出し語検索] sia evidenziato.

2 Introdurre la parola per cui si desidera trovare la traduzione usando il pannello per la scrittura a mano: Usando l'apposita penna fornita in dotazione, scrivere le lettere direttamente sul pannello per la scrittura a mano. Ogni volta che si scrive una lettera, toccare **認識** per introdurre la lettera.

- Quando una lettera non viene riconosciuta correttamente, premere **訂正** e correggere la lettera.
- È anche possibile introdurre più lettere alla volta.

Qui troveremo la traduzione di [clemente]: Scrivere [c] sul pannello per la scrittura a mano e toccare **認識** (Riconoscimento), quindi scrivere [l] e toccare **認識** (Riconoscimento) per introdurre lettera per lettera. In questo esempio, [clemente] appare quando si è introdotto [cle].

3 Premere **▲▼, ▲, ▼** o **▲▼** per evidenziare la parola per cui si desidera trovare la traduzione, e premere **訳/決定**.

Apparirà la traduzione giapponese.

Per trovare la traduzione italiana di una parola giapponese

Introducendo una parola giapponese con il pannello per la scrittura a mano, è possibile trovare la traduzione italiana per quella parola.

1 Premere **和伊/伊和英語**.

È possibile selezionare il Dizionario giapponese-italiano anche dal menu.

2 Introdurre la parola per cui si desidera trovare la traduzione in kanji, hiragana o katakana: Usando l'apposita penna fornita in dotazione, scrivere i caratteri direttamente sul pannello per la scrittura a mano. Ogni volta che si scrive un carattere, toccare **認識** per introdurre il carattere.

- Quando un carattere non viene riconosciuto correttamente, premere **訂正** e correggere il carattere.
- È anche possibile introdurre più caratteri alla volta.

Qui troveremo la traduzione di [海]: Scrivere [海] sul pannello per la scrittura a mano e toccare **認識** (Riconoscimento).

3 Premere **▲▼, ▼, ▲, ▼** o **▲▼** per evidenziare la parola per cui si desidera trovare la traduzione, e premere **訳/決定**.

Apparirà la traduzione italiana.

Introduzione mediante tastiera

Introduzione dei caratteri alfabetici italiani

Quando si introduce una parola italiana nel modo "Dizionario italiano-giapponese", la tastiera viene commutata automaticamente per l'introduzione dei caratteri alfabetici.

Tastiera per l'introduzione dei caratteri alfabetici



Quando si preme un tasto di carattere su cui è indicata una lettera, viene introdotto quel carattere.

■ Introduzione di una parola per la ricerca

- Per un carattere con un segno di accento come "à", introdurlo nella forma senza accento.
Esempio: Introdurre "città" invece di "città".
- Per una parola con un trattino, introdurla senza trattino.
Esempio: Introdurre "sudoccidentale" invece di "sud-occidentale".
- Per un'introduzione costituita da due o più parole, introdurla senza gli spazi.
Esempio: Introdurre "inloco" invece di "in loco".

(Esempio) Introduzione di "città"

Premere i tasti di carattere (in questo caso C, I, T, T e A).

Viene introdotto "città".

※Per "?" o "-", premere e rilasciare シフト, e quindi premere il tasto con il segno che si desidera introdurre.
※Tutti i caratteri alfabetici vengono introdotti in minuscolo a prescindere dall'ortografia della parola.

Introduzione dei caratteri hiragana

Quando si introduce una parola giapponese nel modo "Daijisen digitale", "Dizionario giapponese-inglese" o "Dizionario di cinese classico spiegato in giapponese" in qualche altro modo, la tastiera viene commutata automaticamente per l'introduzione dei caratteri kana.

(Esempio) Introduzione di "みかん"

Premere i tasti di carattere (in questo caso M, I, K, A, N, e N) nel modo di introduzione in Romaji.

Viene introdotto "みかん".

Per trovare le traduzioni in giapponese di una parola italiana

Introducendo le lettere che compongono una parola italiana, è possibile trovare le traduzioni in giapponese per quella parola.

1 Premere **和/英伊**.

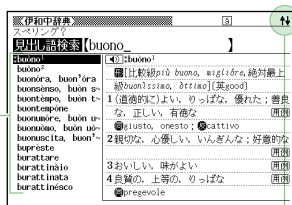
È possibile selezionare anche "Dizionario italiano-giapponese" dal menu.

Accertarsi che (見出し語検索) sia evidenziato.



2 Introdurre la parola che si desidera cercare.

Qui cercheremo (buono). Quando si introducono le lettere che compongono la parola, appariranno i candidati che hanno gli stessi caratteri iniziali di quella parola.



Quando viene visualizzato questo segno, è possibile vedere il contenuto dopo la schermata attuale premendo uno dei tasti ▲, ▼, ▲ e ▼.

3 Evidenziare la parola che si desidera cercare premendo uno dei tasti ▲, ▼, ▲ e ▼, e quindi premere **訳/決定**.

Appariranno le traduzioni in giapponese.

Per trovare le traduzioni in italiano di una parola giapponese

Introducendo una parola giapponese, è possibile trovare le traduzioni in italiano per quella parola.

1 Premere **和/伊**.

È possibile selezionare anche "Dizionario giapponese-italiano" dal menu.

2 Introdurre la parola che si desidera cercare in hiragana.

Per trovare (幸運) qui, introdurre (こうん). Quando si introducono i caratteri in hiragana, appariranno i candidati che hanno gli stessi caratteri iniziali di quella parola. In questo esempio, (幸運) appare quando si è introdotto (こうん).



Quando viene visualizzato questo segno, è possibile vedere il contenuto dopo la schermata attuale premendo uno dei tasti ▲, ▼, ▲ e ▼.

3 Evidenziare la parola che si desidera cercare premendo uno dei tasti ▲, ▼, ▲ e ▼, e quindi premere **訳/決定**.

Appariranno le traduzioni in italiano.

Funzione Voce

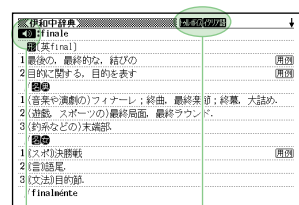
Ascolto della pronuncia della parola, ecc. trovata (Funzione Voce)

Sulla schermata per il significato e/o la spiegazione, è possibile controllare la pronuncia di una parola, di un'espressione idiomatica o di una frase di esempio di una lingua straniera.

● Sistema TRUE VOICE® (pronuncia con la voce di un madrelingua)

- Dizionari pertinenti: Dizionario Inglese-Giapponese Genius / Dizionario Cambridge Learner's / Dizionario dei sinonimi inglesi / Dizionario di conversazione in inglese di espressioni utili / Dizionario elettronico di conversazione in ogni luogo / Dizionario Italiano-Giapponese / Dizionario Inglese-Italiano Oxford conciso / Inglese Jiyu-Jizai / Italiano Jiyu-Jizai
- Elementi che vengono pronunciati: Soltanto gli elementi per cui sono forniti dati di pronuncia

1 Premere **音声** quando **音** è presente sullo schermo. **音** cambierà in **音**.



2 Quando si preme **訳/決定**, verrà pronunciata la parola o la frase di esempio alla destra di o sotto **音**.

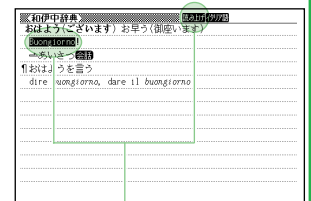
音 viene evidenziato in nero, e appariranno **読み上げ** e l'icona per la lingua il cui elemento è pronunciato.

● Sistema di lettura vocale per sei lingue

- Dizionari pertinenti: Tutti i dizionari / modi
- Elementi che vengono pronunciati: L'alfabeto inglese, spagnolo, tedesco, francese e italiano viene pronunciato da una voce sintetizzata. Il carattere cinese viene pronunciato da una voce sintetizzata (la notazione Pin-yin, la notazione alfabetica o alcuni caratteri del cinese non vengono pronunciati).

1 Premere e rilasciare **シフト** sulla schermata per il significato e/o la spiegazione che include l'alfabeto, e quindi premere **音声**.

2 Premere **▲** o **▼** per evidenziare la parola, l'espressione idiomatica o la frase di esempio di cui si desidera ascoltare la pronuncia, e premere **訳/決定**.



Appariranno l'icona **読み上げ** e l'icona per la lingua il cui elemento è pronunciato, e la parola, l'espressione idiomatica o la frase di esempio di cui si può ascoltare la pronuncia verrà evidenziata.

* Anche se le lingue i cui elementi sono pronunciati siano state impostate in anticipo per ciascun dizionario, è possibile passare da una all'altra di queste lingue ed anche disattivare la funzione di lettura vocale per ciascun dizionario. Notare che è possibile specificare il cinese come una delle lingue i cui elementi sono pronunciati soltanto per i modelli che includono un dizionario o dei dizionari concernenti il cinese (per gli altri modelli, è possibile specificare il cinese dopo aver aggiunto un dizionario o dei dizionari concernenti il cinese opzionali).